

AUSTIN UTILITIES NOW

INFORMACIÓN SOBRE SUS SERVICIOS DE LA CIUDAD



Febrero de 2019

Ahorre energía, ahorre dinero

Incluso si el clima todavía le causa escalofríos, su factura no tiene por qué hacerlo. Simplemente siga algunos de estos consejos para ahorrar dinero.

Para su factura eléctrica:

- » Ajuste su termostato a 68 grados. Cada grado por encima de esta temperatura usa 3 por ciento más energía.
- » Baje su termostato cuando salga de la casa. Usará mucha menos energía para calentar la casa cuando no esté allí.
- » Deje que el sol brille. Abra las persianas y cortinas durante el día en las ventanas que dan al este y al sur para permitir que entre el calor, luego ciérrelas en la noche.
- » Añada aislamiento a los calentadores de agua y tuberías de agua caliente para ahorrar energía y dinero. Esto es económico y fácil.

- » Coloque enmasillado y burletes en las ventanas y puertas.

Encuentre otros consejos para ahorrar en el invierno en austinenergy.com/go/winter.

Para su factura de agua:

- » No riegue afuera en los meses de otoño e invierno, y apague el riego automático.
- » Lave solo tandas completas en su lavadora de ropa y lavaplatos.
- » Tome duchas más cortas, coloque un reloj en el baño.
- » Busque la etiqueta WaterSense® cuando compre electrodomésticos y artefactos nuevos que usen agua.

Encuentre otros consejos para ahorrar agua en austintexas.gov/department/water-saving-tips.



Actualización de datos para la tarifa de drenaje

El Departamento de Protección de Cuentas de la Ciudad de Austin actualizó los datos usados de la superficie impermeable para calcular la tarifa de drenaje. Esto puede resultar en una tarifa de drenaje menor o mayor de lo que fue el mes pasado. Para el 85 por ciento de las cuentas, no habrá ningún cambio o el cambio es menos de un dólar.

La tarifa de drenaje se calcula individualmente para cada propiedad según la cantidad y porcentaje de superficie impermeable. La superficie impermeable incluye los techos, patios, entradas para automóviles, estacionamientos y otras superficies que no absorben el agua de lluvia. La información sobre la superficie impermeable se obtiene a través de una combinación de fotografías aéreas e información de los permisos de construcción.

Para la mayoría de las propiedades, la superficie impermeable que se usa para calcular la tarifa de drenaje se puede ver en la herramienta "Find My Drainage Charge" en austintexas.gov/drainagecharge. Si le preocupa la manera en que se ha descrito su superficie impermeable, por favor llame a Servicio al Cliente al **512-494-9400** y solicite una revisión de su tarifa de drenaje.

La tarifa de drenaje ayuda a proteger a nuestra comunidad de las inundaciones, erosión y contaminación del agua.



¡CONSEJO DE SEGURIDAD!



Qué hacer si un auto choca contra un poste

Si usted choca contra un poste de servicios públicos o ve a otro auto hacerlo, hay varias cosas que debe saber para su seguridad. Toda el área del choque puede estar cargada por un cable caído. Si choca contra un poste, especialmente si ve cables caídos, no se salga del auto. Llame al **9-1-1**. Solo salga del auto si se está incendiando, y no haga contacto con el pavimento mientras todavía está haciendo contacto con el auto. Brinque del auto. Nadie que se encuentre cerca del lugar del choque debe acercarse al auto.

Done paz mental en esta temporada

Para los residentes de bajos recursos de Austin, pagar las facturas de servicios públicos puede significar hacer malabares con otros gastos importantes y evitar perder el servicio. Un donativo generoso en la línea “CAP Contribution” (contribución a CAP) puede ayudar a una familia que esté teniendo dificultades para pagar su cuenta de servicios públicos. El Programa de Asistencia al Cliente de Austin Energy brinda ayuda a esos clientes en las áreas de asistencia financiera (Plus 1),

climatización de casas, educación y manejo de casos. El Programa de Apoyo Financiero Plus 1 asiste a los residentes de Austin que no pueden pagar su cuenta de servicios públicos debido a emergencias inesperadas como la pérdida de su empleo o situaciones médicas. Usted puede añadir una donación única o una donación mensual recurrente a su pago de servicios públicos mensual ya sea por Internet en coautilities.com o añadiendo dinero a su factura mensual en papel.



Permita que la creatividad fluya con el Concurso de Afiches de Seguridad en las Inundaciones

La Ciudad de Austin está lanzando su 14^{to} Concurso de Afiches de Seguridad en las Inundaciones para los estudiantes de 1^{er} a 8^{vo} grado para ilustrar el tema “Es mejor regresarte que ahogarte” (Turn Around — Don’t Drown). Esta es una oportunidad para que los jóvenes se ganen premios excelentes y aprendan sobre la seguridad en las inundaciones. La fecha límite para la inscripción es el 28 de marzo. Para más información, visite austintexas.gov/floodposters.

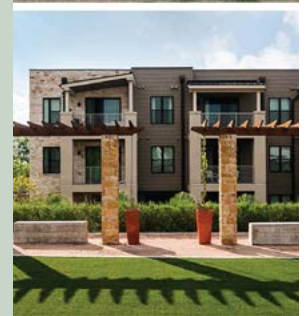
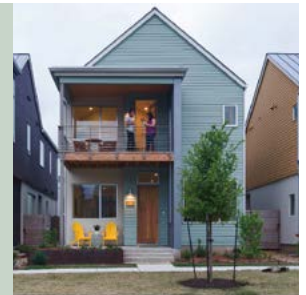
Talleres Green by Design

12, 19 y 26 de febrero
7–9 p.m.

Sesión 1: Planificación y diseño ecológico
Sesión 2: Materiales y jardines ecológicos
Sesión 3: Sistemas para casas ecológicas

En los talleres Green By Design, usted puede aprender cómo construir, remodelar o comprar casas ecológicas que mejoran la eficiencia de energía y agua, aumentan la comodidad y reducen el mantenimiento. Asista a una sesión o a todas por solo \$25. Es necesario inscribirse por adelantado. La fecha límite de inscripción es el día antes de cada sesión.

Puede encontrar otros eventos de construcción ecológica y más información sobre los talleres Green By Design en greenbuilding.austinenenergy.com.



Reduzca la velocidad para rebasar

Todos los días salen a la calle 290 vehículos de recolección de basura, compostaje y reciclaje de la Ciudad para servir a alrededor de 200,000 casas en el área de Austin. De acuerdo con la Asociación Nacional de Desechos y Reciclaje, los empleados de recolección de desechos en los Estados Unidos tienen la quinta tasa más alta de muertes entre todos los oficios.

Es por esto que Austin Resource Recovery quiere recordarles a los conductores de Austin que reduzcan la velocidad al rebasar. Esto forma parte de una campaña de seguridad nacional para crear mayor conciencia sobre el papel que desempeñan los conductores en la vida y seguridad de los empleados de recolección de basura y reciclaje. Para aprender más sobre la campaña nacional, visite el sitio web de la NWRA en wasterecycling.org/page/SlowDown.



Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

Centro Comunitario Rosewood-Zaragosa (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Road, Ste. 110



© 2019 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1